

# Automate Terminology for Humans and Machines

What defines Next Generation  
Terminology?

# The Modern Translator



# TaaS Partners



- Tilde

Latvia (Coordinator)



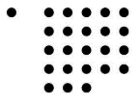
- TAUS

Netherlands



- Kilgray

Hungary



- University of Cologne

Germany



The  
University  
Of  
Sheffield.

- University of Sheffield

UK

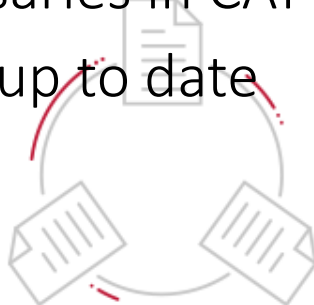


# We asked language workers



# Complexity of terminology work

- Term identification in the source text
- Consulting online databases and local files for translation equivalents
- Creating and maintaining terminology glossaries
- Sharing term glossaries and involving others in their polishing
- Structuring data in the industry standard formats
- Integrating term glossaries in CAT and other productivity tools
- Keeping terminology up to date
- etc.



# Terminology as a Service

## Does the heavy lifting for you

Made possible by the power of the cloud

Scans, sorts, creates, collaborates

Synergy of statistical and morphologic methods

Packages for reuse

# Automatic Term Look Up

Automatic Term look-up

corresponding terms in other languages

translation equivalents

From trusted databases

By domain



# Use Scenarios

Use the same terminology in

CAT tools

MT

Content management systems

Collaborate across the cloud

# Next next generation

More automation

More depth

More domains

More information

linked open data, meta data

# Thank you!

try TaaS at:

<https://term.tilde.com/>

